

ВОЙНА КАК ТРАГЕДИЯ ЧЕЛОВЕКА

В ЛИТОГРАФИЯХ 1914 -1917 ГГ.

ФРАНЦУЗСКОГО ХУДОЖНИКА

ЖАНА-ЛУИ ФОРЕНА



Из фондов Национальной библиотеки Беларуси



Жан-Луи Форен **(Jean-Louis Forain, 1852–1931)**

– французский живописец, литограф,
гравер и карикатурист.

Родился 23 октября 1852 г. в городе Реймсе, обучался самостоятельно, проведя всего один год в студии скульптора Карпо.

В первых картинах Форена чувствуется сильное влияние Мане и Дега. Постепенно художник начал заниматься рисунком и литографией для юмористических журналов. Известность ему принесла публикация около 250 литографий под названием «Парижская комедия». Элегантная и порочная городская жизнь и лицемерие судей были главными темами Форена.

В последние годы жизни он обратился к библейским сюжетам и создавал офорты и живописные полотна в манере подражания Рембрандту.

Умер Жан-Луи Форен в Париже 11 июля 1931 г.

LE FIGARO

Жан-Луи Форен в годы Первой мировой войны

В годы войны Жан-Луи Форен предстал как патриот и трибун. В возрасте 62 лет добровольцем ушел на фронт, став военным корреспондентом и хроникером-иллюстратором. Вместе с солдатами делил тяготы и лишения окопной жизни и еженедельно отправлял рисунки по горячим следам военных событий в ведущие французские газеты "Le Figaro", "L'Opinion" и др.

Графическое наследие художника 1914–1917 гг. было объединено позднее в 2 альбома литографий, напечатанных тиражом 300 экз. и подписанных автором.

В тематической презентации представлено 40 литографий из альбомов, которые имеются в фондах Национальной библиотеки Беларуси.

Лаконичными средствами рисунка художнику удалось блестяще показать весь трагизм происходящего, античеловеческую сущность войны. Женщины, дети, старики, разоренные и сожженные города и села предстают перед нами в беспредельном страдании.

Эмоциональная составляющая литографий очень велика, ясно прослеживается позиция художника: он страдает вместе с героями своих работ. Мастер использует подвластное ему искусство как оружие против войны.

4 августа 1914 г.



— Военные действия начались.

(L'Opinion. 07.08.1915)

Наступление немцев



- Как гражданские, чего они боятся?
- Быть убитыми !

Знатные лица

Les Notables.



185-300
fran

(L'Opinion. 19.12.1914)

В пригородах Лондона



Деликатесы

(L'Opinion. 23.10.1915)

Школа нейтралов

L'École des Neutres.



(L'Opinion. 15.02.1915)

Воздушный налет на английский гарнизон



Июнь 1917

Г.

Красный крест

La Croix-Rouge.



— Cache ton drapeau ! Tu vas te faire tuer.

1915 - 200
Forain

— Спрячь свой флаг! Тебя убьют.

(L'Opinion. 23.01.1915)

Мисс Кэвел [медсестра] убита



— Достаточно одного человека...

(L'Opinion. 06.11.1915)

Самолет пролетает

Un aviatik passe



— Dire qu'il y a encore des neutres!

*115 - 300
Jean*

— Подумать только, что есть еще нейтралы!

(Le Figaro. 15.03.1916)

Дирижабль

Le zeppelin

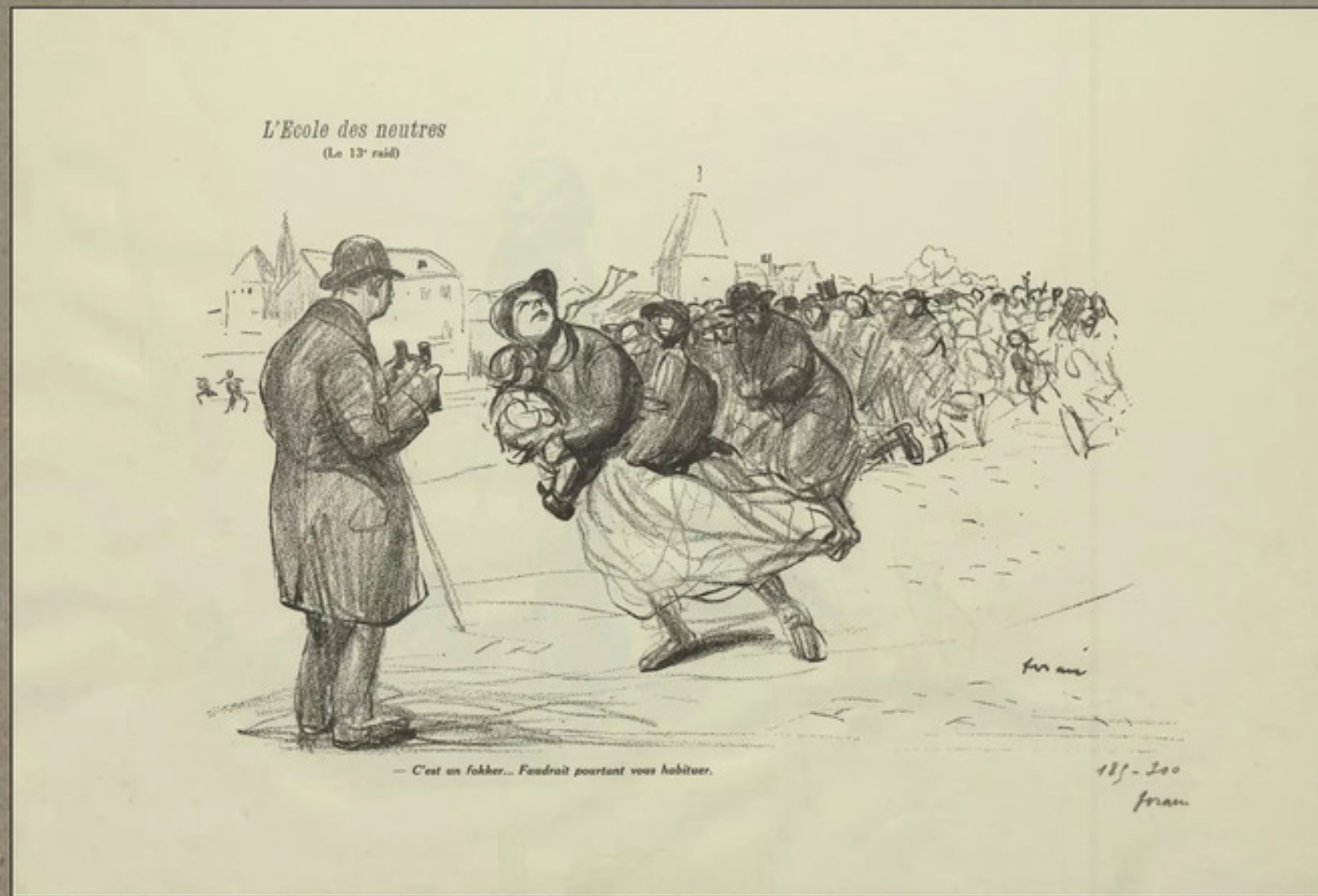


— C'est pas encore avec ça qu'ils feront tourner mon lait!

— Этим они не заставят свернуться мое молоко!

(Le Figaro. 02.02.1916)

Школа нейтралов
(13-й налёт)



— Это фоккер... Надо бы уже привыкнуть

(Le Figaro. 03.05.1916)

Ночи в Париже



- Он сейчас заплачет.
- Попробуй уложить его спать.

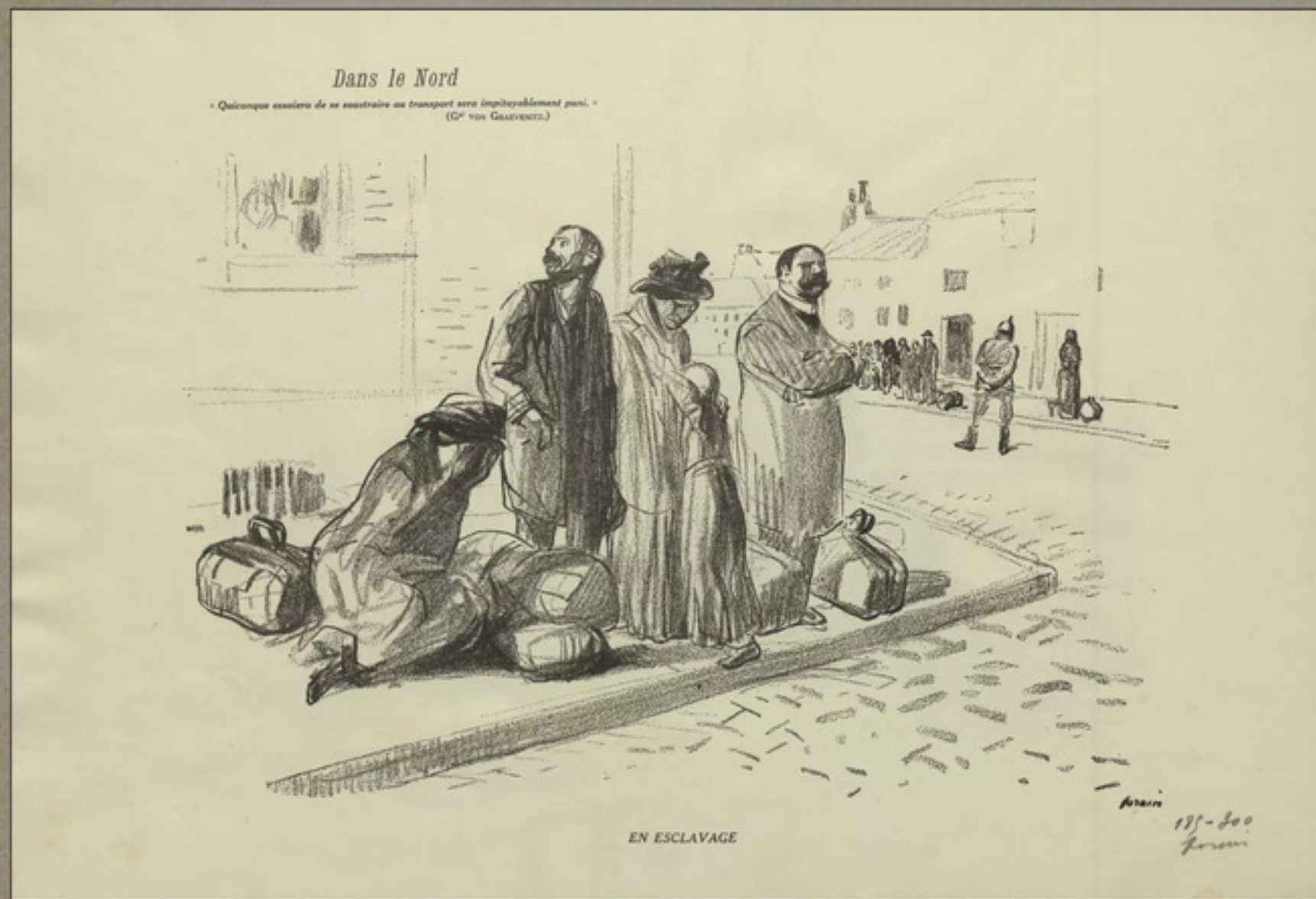
Во Франции



— У меня тоже есть дети.

(L'Opinion. 12.12.1914)

На севере



В рабстве

(Le Figaro. 16.08.1916)

Заем для Победы



— Вы тоже?

— Я был уже здесь вчера, с мамой...

(L'Opinion. 04.12.1915)

Трифронтные города



— Мы ожидали вас вчера.

— Мы об этом не подумали. Ее папа приехал в отпуск.

(Надпись на вывеске: «Бомбоубежище. Подвал на 30 персон»)

(Le Figaro. 18.10.1916)

Узнавание



— Я Вас узнала! Вы были нашим мастером...

(L'Opinion. 02.01.1915)



— Vous allez nous faire des allemands

fran
18/1-300
fran

- Вы собираетесь сделать из нас немцев...

Депортация с Севера



— Это еще не то, что заставит вас взять Верден!

(Le Figaro. 15.11.1916)

Перед Верденом.
Их утешение

Devant Verdun
LEUR CONSOLATION



« Der Verlust an Menschenmaterial ist ein normaler. »

(La perte en matériel humain est normale.)

franck
185-300.

fran

«Потеря человеческого материала — это нормально».
(Le Figaro. 22.11.1916)



— Debout, les MORTS !

— Вставайте, мертвые!

г.)

(Июнь 1917

«Картина»



— Постройте их, генерал пройдет.

(L'Opinion. 15.01.1915)

В госпитале



— Ну не стони так!.. ты сможешь туда вернуться

(Le Figaro. 14.06.1916)

Получивший увольнение уходит

Le permissionnaire s'en va.



— Tu vois bien, mon enfant, que je ne pleure pas...

185-300

fran

— Ты видишь, мой малыш, я не плачу...

(L'Opinion. 26.08.1915)

Для человека будущего

Pour l'homme de demain



Quand la bombe évacue :

Когда боши уйдут...

Есть слезы для бед, есть слезы для чужих бед (Вергилий «Энеида»)



- Почему она плачет?
- Она узнала свой дом.

(L'Opinion. 11.09.1915)

Фильм



— Стойте там!.. И улыбайтесь!

(L'Opinion. 08.09.1915)

Голод
(über alles)



— Да они едят, эти француженки!

(Le Figaro. 26.10.1916)

Школа нейтралов (II)

L'École des Neutres (II).



— Comme notre Wilson va nous venger !

1915 - Léger
Fernand Léger

— Наш Вильсон отомстит за нас!

(L'Opinion. 15.05.1915)

Возвращение к очагу



- Вы возвращаетесь?.. Но «тяжелые снаряды» постоянно падают.
- Что же Вы хотите, месье!.. Нигде нет места лучше, чем дома.

(L'Opinion. 17.04.1915)

Пум! Пум! Пум!

Poum ! poum ! poum !



— Regarde : on voit la même chose que papa dans les tranchées !

115 - 200
fran

— Посмотри: мы видим то же, что и папа в окопах!

(L'Opinion. 10.04.1915)

Школа нейтралов (III)

L'Ecole des Neutres (III).



— Le Sous-marin a cru qu'on voulait le couper....

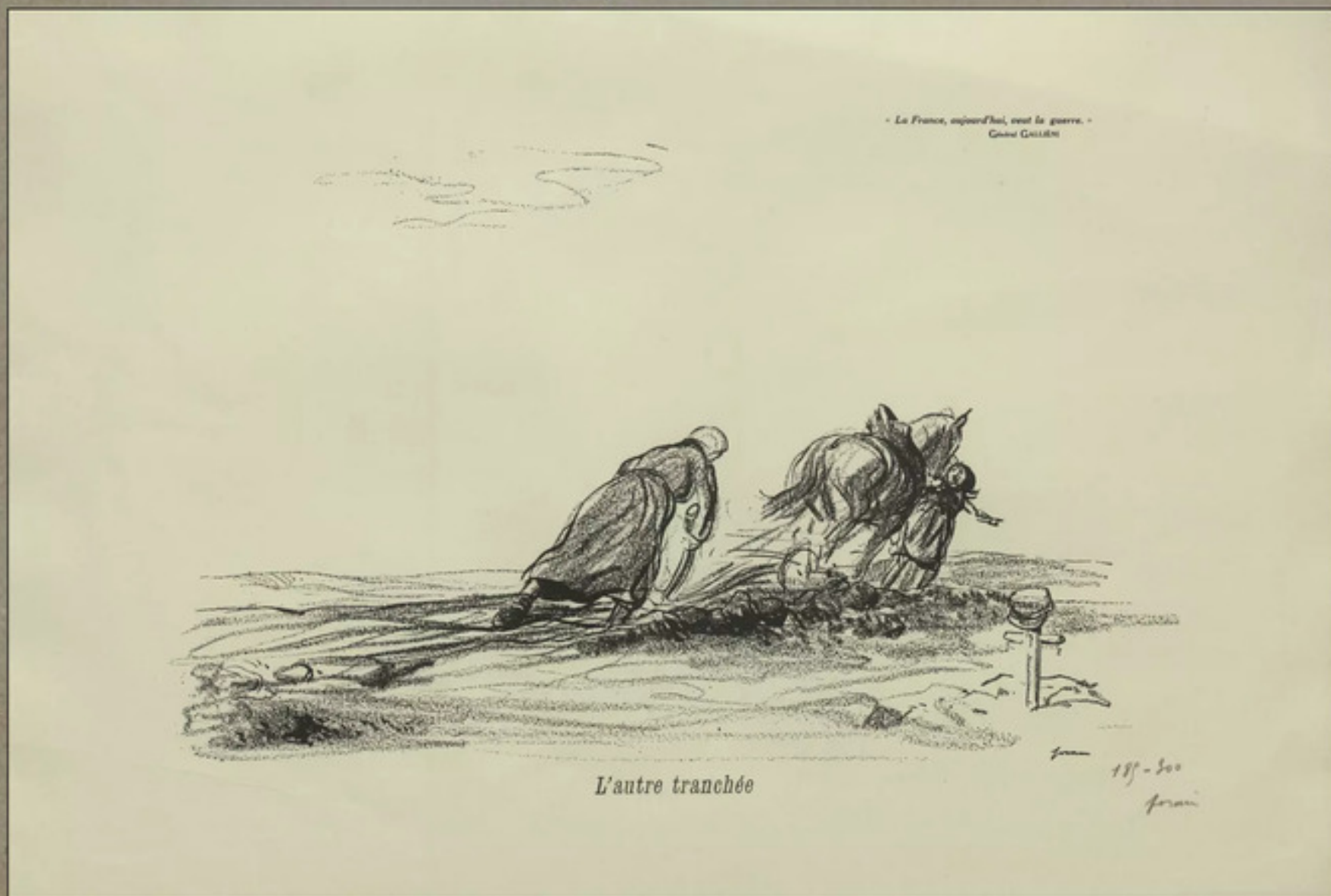
185-500

fran

— Подводная лодка думала, что ее хотят остановить...

(L'Opinion. 25.09.1915)

Цитата: «Франция сегодня хочет войны».
Генерал Галлиени



Другая траншея

(Le Figaro. 05.01.1916)

Детские воспоминания
(Пленные идут)

Souvenirs d'enfant
(Les prisonniers passent)



— Dis, maman !... c'est-il ceux-là qui ont tué papa ?

Mauné
189 - 300
1916

— Скажи, мама!.. это те, кто убил папу?

(Le Figaro. 16.02.1916)

Отступление немцев

LE REPLI BOCHÉ



— Il y avait une grenade dans sa poupée.

185 - 200

From

— В ее кукле была граната.

Отвоёванная земля

Le terrain reconquis



— J'ai bien cru que je ne les reverrais jamais.

185-200
Léger

— Я ведь думала, что больше никогда их не увижу.

(Le Figaro. 27.09.1916)

Освобожденная страна_



— И потом пришел почтальон...

(Май 1917

г.)

Навстречу Лиге наций



— Малыш проснулся со своей маленькой пушкой в руках!



— Ils brûlent tout!.. C'est qu'ils s'en vont.

fran
195-300.

fran

— Они сжигают всё!.. Это потому, что они уходят.

Реймский собор



Какие произведения искусства мы можем у них взять, чтобы компенсировать это?..

03.12.1918 г.

**Вайна – самое проклятое з усіх
ліхаў, заведзеных жыццём на
зямлі.**

Васіль Быкаў. Жураўліны крык

